

阿波生活

主办：德岛县国际交流协会

二 五年十二月

第一一四期

日语演讲比赛参赛作品



优秀奖获得者 NOVITA WATI

日本有感

大家好，我叫NOVITA，名字和机器猫的朋友NOBITA很像吧。请多关照。

我觉得日本是个充满魅力的国家，这一印象至今未有改变。和我的祖国印度尼西亚相比，这里城市的颜色、自然的优美每每令我感到神奇和惊讶。

来到日本后我才发现，无论走到哪里，周围的人都是单一的日本人。在印度尼西亚就不同，那里有爪哇人、加利曼丹人、阿切人、巴厘人等众多不同种族的人，因为彼此的语言、宗教信仰和习惯各有不同，所以虽然同处一个国家，大家都清醒地意识到彼此之间存在着差异。可是日本人之间在习惯和想法方面并不存在太大的差异。

其中最为明显的就是对日常生活中人际关系的处理方式非常相似：无论是讲话还是做事，所有的日本人都非常善于设身处地的为对方着想。正是因为有了这份关怀体贴，日本才成为世界上最安全的国家。

不过，我是一个感觉比较迟钝的外国人，对有些事情感觉难以理解。

那是我第二次来日本时发生的事情。日本朋友请我到冈山玩，并约好去逛后乐园，见面的地点定在车站的西口。我第一次看到那么大的车站，根本弄不清楚东南西北，结果没找到车站西口。那时候刚刚来到日本，还没有手机。更糟糕的是，我用公用电话给那个朋友打电

话的时候，也没联络上，最后没办法我只好一个人回家了。

第二天我一见到那位朋友便道歉说“对不起”，然后讲清楚自己没找到车站西口，又打不通电话，只好回家的经过。那位一直在车站西口等我的朋友体贴地说：“没关系，下次我们再去吧。”听她这样说，我顿时感觉一阵轻松。因为我真的很想和那位朋友一同去公园，也想顺便弥补一下上次的遗憾，就邀请她说：“下次我们一同去啊”，可是她的回答非常暧昧。更加令我感到伤心的是，从那以后，那位朋友开始有意避开我。她为什么要避开我呢？是不是我做了什么事情令她不愉快？还是我的道歉不够诚恳呢？思来想去也不明白那位朋友的心意。这件事情让我大受打击，到现在我还是不明白原因在哪里。

各位朋友，你们能理解我现在的心情吗？

在印度尼西亚我也曾经历过和朋友相约，但最终未能见面的事情。在我的家乡斯拉巴雅有个很大的购物中心，叫做TUNJUNGAN PLAZA。

有四栋房子连在一起，其中一栋高七层，里面有电影院、餐厅以及很多小店，是个逛街的好去处。有一次，我约朋友去那个购物中心散心，打算痛快地玩上一天，见面地点定在入口处。可是那里实在太大了，人又多，结果没找到朋友。那时候手机在印度尼西亚是高级物品，我还是个学生，根本买不起。晚上，我给朋友打了一个电话，问她在哪里等我，谁知道朋友的口气更冲，反过来问我说“你在哪里来着？”原来是我弄错了见面地点。

“傻瓜！根本不是那里。你到底有没有认真听我说啊，我说的是入口处。”

“北面的入口可不就是那里嘛。”

“北面的入口是北面的入口，一般说的入口是第一栋楼的入口！”

“啊，原来是这样啊。”

各位朋友，你们能体会到当时我的心情吗？

我和朋友因为弄错了见面地点的事情吵了一架，不过一周后我们重归于好，一同去那家购物中心的电影院看电影去了。

通过这两件事情，我体会到印尼人和日本人的差异。

心地善良的日本人凡事首先为对方着想，从来不说“不”，喜欢婉转的表达方式。换句话说就是把自己的感情隐藏在心底，用客气话来维护和气地关系。可是在印度尼西亚，如果不清楚地表明自己的意见，很容易遭人误解，所以有的时候为了讲清楚自己的想法，甚至不惜吵架。

我并不是想通过上面两个事例来判断日本人和印尼人的沟通方式哪个更好。印尼的朋友说话时口气强硬，“你干什么去了？我一直等你来着！”；日本的朋友讲话十分友好，“没关系，下次吧。”我觉得除了上面两种说法外，还可以有第三种说法。那就是。开始讲清楚“我等得好辛苦。又是担心，又是失望。”然后再说“下次再一同去”或者“我不太想去了”。

各位朋友，你们怎么想？什么时候、面对什么人、又该如何表达自己的感受呢？不如让我们借此机会重新审视日本人和印尼人以往的交往方式，然后重新开创一个崭新的交流方式吧。

最近我经常听电视新闻说，有些孩子对父母不满就“杀掉父母”，有的人在学校被欺负就“扔炸弹”。这些事件都是因为没有把自己的想法真实地表达出来，最终酿成大祸。

大家觉得我刚才的提案怎么样？会不会觉得听起来不顺耳呢？

我由衷地觉得，在体贴别人之余，清楚地将自己的想法表达出来是件十分重要的事情。

谢谢大家听我演讲。

(印度尼西亚 NOVITA WATI)

2008 北京奥运会吉祥物 -- 福娃

福娃 Friendlies



北京 2008 年第 29 届奥运会吉祥物已经正式选定为福娃，其色彩与灵感来源于奥林匹克五环、来源于中国辽阔的山川大地、江河湖海和人们喜爱的动物形象。福娃向世界各地的孩子们传递友谊、和平、

积极进取的精神和人与自然和谐相处的美好愿望。

福娃是五个可爱的亲密小伙伴，他们的造型融入了鱼、大熊猫、藏羚羊、燕子以及奥林匹克圣火的形象。福娃代表了梦想以及中国人民的渴望。他们的原型和头饰蕴含着其与海洋、森林、火、大地和天空的联系，其形象设计应用了中国传统艺术的表现方式，展现了中国的灿烂文化。

每个娃娃都有一个琅琅上口的名字：“贝贝”、“晶晶”、“欢欢”、“迎迎”和“妮妮”，在中国，叠音名字是对孩子表达喜爱的一种传统方式。当把五个娃娃的名字连在一起，你会读出北京对世界的盛情邀请“北京欢迎您”。

贝贝传递的祝福是繁荣。在中国传统文化艺术中，“鱼”和“水”的图案是繁荣与收获的象征，人们用“鲤鱼跳龙门”寓意事业有成和梦想的实现，“鱼”还有吉庆有余、年年有余的蕴涵。贝贝的头部纹饰使用了中国新石器时代的鱼纹图案。贝贝温柔纯洁，是水上运动的高手，和奥林匹克五环中的蓝环相互辉映。

晶晶是一只憨态可掬的大熊猫，无论走到哪里都会带给人们欢乐。作为中国国宝，大熊猫深得世界人民的喜爱。晶晶来自广袤的森林，象征着人与自然的和谐共存。他的头部纹饰源自宋瓷上的莲花瓣造型。晶晶憨厚乐观，充满力量，代表奥林匹克五环中黑色的一环。

欢欢是福娃中的大哥哥。他是一个火娃娃，象征奥林匹克圣火。欢欢是运动激情的化身，他将激情散播世界，传递更快、更高、更强的奥林匹克精神。欢欢所到之处，洋溢着北京 2008 对世界的热情。欢欢的头部纹饰源自敦煌壁画中火焰的纹样。他性格外向奔放，熟稔各项球类运动，代表奥林匹克五环中红色的一环。

迎迎是一只机敏灵活、驰骋如飞的藏羚羊，他来自中国辽阔的西部大地，将健康的美好祝福传向世界。迎迎是青藏高原特有的保护动物藏羚羊，是绿色奥运的展现。迎迎的头部纹饰融入了青藏高原和新疆等西部地区的装饰风格。他身手敏捷，是田径好手，代表奥林匹克五环中黄色的一环。

妮妮来自天空，是一只展翅飞翔的燕子，其造型创意来自北京传统的沙燕风筝。“燕”还代表燕京（古代北京的称谓）。妮妮把春天和喜悦带给人们，飞过之处播撒“祝您好运”的美好祝福。天真无邪、欢快矫捷的妮妮将在体操比赛中闪亮登场，她代表奥林匹克五环中绿色的一环。

(摘自 SOHU 网)

德岛名产美食



§ 美国风味烤红薯 §

材料：（6-8 人份）

红薯…1.4kg…、牛油…1 小匙、盐•胡椒•红辣椒…
少许、红糖•糖浆…2-3 大匙、牛油…2 大匙、苹果汁
•水…1/3 杯

做法：

将红薯蒸熟（口感偏硬的程度），去皮后，纵切成四瓣，再随意切成适当大小的菱形块。放入 33cm*23cm 的烧烤盘，先放入 1 小匙牛油和盐、胡椒、红辣椒、红糖、糖浆等调味料搅拌均匀，之后倒入苹果汁和水，最后将 2 大匙牛油淋上，盖好盖子后放入烤箱，用 180 度烤 45 分钟即可。

§ 红薯与德岛 §

德岛县的红薯种植在鸣门市、德岛市、板野郡、松茂町、北岛町等地的沙土区，人称“鸣门金时”，在全国享有很高的知名度。德岛县温暖的气候、富含海水矿物质且排水良好的沙土地非常适合种植“鸣门金时”。在这里培育出来的“鸣门金时”糖分含量高、烹制后独具一种热乎乎的效果。它特有的红色外皮色彩鲜亮，也是倍受欢迎的原因之一。此外，富含维他命 C、维他命 B1 和膳食纤维的“鸣门金时”既可以做成烤红薯，也可以做成天妇罗，还适合做日式点心和西式点心，是一种老少皆宜的食品。

§ 红薯的成分 §

红薯是一种营养丰富的健康食品。主要成分是淀粉，含有各种维他命和矿物质，此外还富含纤维素和果胶等植物纤维。

§ 红薯的功效 §

在众多的蔬菜当中，红薯的食物纤维的含量较高。食物纤维不仅可以消除便秘，还可以降低血液

中胆固醇的含量。另外还可以控制血糖值，所以食物纤维对现代人而言是一种非常重要的成分。但过量摄取食物纤维会导致身体对铁和钙等矿物质的吸收率降低，食用的时候请注意适量。

红薯所含的矿物质中钾的比重较高。钾可以增强身体对钠的排泄，在降低血压方面效果明显。另外，食物纤维还可以增强对钠的吸附作用，同时可以预防便秘。综上所述不难看出红薯是一种可以预防高血压的魅力食品。

§ 保存方法 §

无需放入冰箱，放在无风的阴暗处即可，保存场所的温度最好维持在 10 度至 18 度之间。保存时间过久的话，红薯虽然会发芽，但不影响食用。烹制的时候去除生芽的部分即可。

（日本 福岛义规）

留学生文学奖获奖作品

第四章 知琳的呐喊

知琳多次梦见祖国振兴富强，但现实中家乡的状况并非她想像的那样简单。

在知琳的家乡，更多的新学校建起来。这些在海外援助下建起来校舍和屋顶气派十足，但和村庄的景色格格不入。不仅如此，担任校长的人只懂得如何同海外捐助人士交往，担任教师的人居然连乘法都做不到。

一天，村里举行招待会，欢迎捐钱建造学校的外国团体，知琳也作为嘉宾出席。

团长先生颈上挂满花环，花环多得几乎无法让颈部自由转动。他的一席讲话充满了对贫困儿童生活的关切，令知琳十分感动。

欢迎会结束后，外国团体的成员们开始给孩子们分发点心和玩具，谁知道孩子们开始争抢点心，他们眼中闪烁着贪婪的目光。当时的情景让知琳无限伤感，而分发点心的团员们却十分满意，认为自己给孩子们带来了欢乐。知琳无法再旁观下去，可怜的孩子变得毫无尊严，而分发点心的人却沉浸在单纯的自我满足之中，就好像刚刚喂饱一群饥饿的动物一样。

知琳在内心深处发出悲愤的呐喊。

因为眼前的这些孩子将来可能会觉得，“穷人就该得到富人的接济”，“东西不够就该伸手向富人索要”，然后不再自食其力，心甘情愿地接受别人的施舍。想到迎接孩子们将会是这样的未来，知琳便忍不住要

呐喊，她想对着那些执著于物欲、逐渐失去人性的教师们呐喊。

知琳再次感觉自己陷入困境，将自己围困起来的正是人性中的争斗、抢夺、顺从和自我满足。

知琳感觉自己一直在从一个困境陷入另外一个困境，每次走出一个困境的时候，都发现下一个困境已经出现在眼前。

这次她已经无力从困境中挣脱。

她只能从困境中发出愤怒的呼喊，希望这呼喊能够打破所有的困境，永远地回荡在晴空下。

这就是她唯一能够做到的事情。（全文完）

（尼泊尔 ソバナ バジャラチャリヤ）

幸福女性与完美心情



身为女性在兼顾内外之余，少不了会碰上情绪不佳的时候。其实快乐生活的催化剂就在身边，垂手可得，这里为大家提供 21 条享受生活的秘方。让女性朋友们天天拥有美好的心情。（第二节）

◆设定主题日：

依照自己的喜好，把一个星期里面的某一天定为主题日，譬如：打球日、逛街日、约会日、睡觉日、学习日。然后积极快乐的享受这一天。

◆家内寻宝：

有时候家里面总会有个东西在需要的时候，怎么也找不到，然后在日后的某一次扫除中，出现在一个意外的角落。那种失而复得的心情实在令人开心。其实如果定期整理家里的物品，不仅可以让家里窗明几净，空气流通，还可以在整理的过程中让一些沉睡的东西发挥新的功效。当然有时候也会有不大不小的意外收获。

◆梦想剪贴图：

专家说：没有设定目标的人，就永远到达不到目标。所以不妨将自己的理想或目标视觉化，以图片的方式，剪贴在大卡纸上，装饰在书房也好，收藏进抽屉也好。闲暇时拿出来和家人共同谈论欣赏，这将便可以在不知不觉中刺激自己努力去达成那个目标。

◆用节制交换期待：

大家还记得小时候等待过年的兴奋心情吗？因为只有过年时才有足够的压岁钱，才可以买到心中很想拥有的东西。长大后的我们可以随时买到自己需要的东西，可能已经忘记珍惜来之不易的快乐。今后不妨训练自己把购物活动安排在发薪的那个星期，平常则注意节制一些。

◆享受早起的感受：

早睡早起，头脑清醒精神爽，心情自然也会快乐舒畅。试着培养早起一小时的好习惯，最初的时候自然会觉得辛苦，不过时间长了，才会发现早晨那恬静清新的感受会给一整天带来美好的心情和充沛的精力。

◆储蓄的乐趣：

买一个漂亮的储钱罐放在家里，作为旅游或购物时所需的后备基金。每天小小的投入会给自己带来如细水长流的快乐。

◆培养一段成长：

养只小宠物或是买棵小盆栽，它会使人心情愉快。在主人的悉心照顾下，它开始一天一天的长大，令人体付出后换来收获的快乐。

（待续）

（摘自 YAHOO 网）

幽默广场：银行里面笑话多

N01. 一次一个客户不会用取款机，咨询员教他使用，咨询员把卡放到取款机里后，对客户说，您在这儿输密码……哪知客户低下头，对着电脑屏幕轻声说了他的 6 位取款密码。客户把“输密码”听成了“说密码”……

N02. 有一次，一个客户输密码输了 N 遍，最后终于对了，我同事是位大姐，就对客户说：“密码可不能忘，忘了就麻烦了，今天晚上回家别看电视，把它背熟了。”

N03. 我行 ATM 机在客户输入支取金额前屏幕会有一段提示，大意是：本机可为您提供 100 元和 50 元票面人民币现钞，请您输入金额后按确认即可。有天来一客户，

在柜台要求用卡取现 2000 元，柜员提示说也可到门外窗口的 ATM 机取，客户坚决摇头：“不行！你们的机器太落后，每次只能取 100 元，我上次取 1500 元，取了 15 次……”

N04. 一哥们儿，做会计业务总是不平账，耽误同事下班时间。一日同事基本搞定，但其美元还未平，这哥们儿不慌不忙大唱：“哪里有不平哪有我，哪里有不平哪有我……”

N05. 刚开始免填凭条时，一客户来办理存款业务，当业务办完后，我用双手把凭条递出，恭恭敬敬地说：“请在下面的横杠上写下您的取款密码（应该是名字）。”客户马上一脸警惕。

N06. 一日时逢中午饭点，一同事惦记着中午只有米饭，但想吃面条。客户来办理取款业务，临走时，该同事十分体贴地说：“请拿好您的面条，欢迎下次再来（应该是请拿好您的现金）。”

N07. “请您到填单台填写一下 ×× 单”被讲成：“请您到天文台填写一下”、“请您到吧台填写一下”。

N08. 做久了储蓄，突然出来做大堂经理，在网上银行替客户购买基金时，指着小键盘，想让客户输入密码，却冒出一句：“请在这里签名。”

N09. 一客户在取款机取款，操作不当被吞卡了。客户异常着急，立即到窗口满脸通红地问：“同志，我的卡把机器吞了！怎么办？”窗口的哥们儿听后不仅没笑，反而异常镇静地对客户说：“我说怎么今天早上清机的时候发现少了一台机器呢，原来是被你的卡吞了！”全体同事暴笑，客户也笑得前仰后合。

N010. 一天，在给一男客户办理完取款业务后，我交待说请您把卡收好。再看，发现客户手包拉链没拉好，又交待说：请您把拉链拉好。客户立即低头查看，周围同事笑成一片。

（摘自 SOHU 网）

一封幼儿教师来信

孩子的烦恼和沟通方式

（日本 坂本香）



大人有大人的烦恼，孩子也有孩子的烦恼。孩子遇到烦恼的时候会表现出一些征兆，如果能及早发现，并帮助孩子学会克服烦恼的话，困难反而会转化成成长的机会。各位父母可千万不要错过这个难得的时机啊。

征兆一：行为表现返回幼儿时期。父母孕育出新生命的时候，或者是面临入托、入园的时候，孩子不愿离开母亲，强烈要求母亲将自己抱在怀里或背在身上。

征兆二：故意做坏事惹父母生气。父母问话的时候不回答；乱扔东西；做不该做的事情；重犯父母再三提醒过的毛病。

征兆三：表现出要做好孩子的愿望。为了获得奖励，勉强自己做一些事情，不过在做事情的过程中，表情或动作中流露出为难。

征兆四：出现各种各样的坏习惯。不安或紧张的时候吮手指、咬手指、拔头发、眨眼睛。

征兆五：情绪不稳定。稍稍遇到不顺心的事情就哭泣、发怒、粘人、或大声叫喊。感情的起伏十分剧烈。

征兆六：身体出现异常。看医生的时候找不到特别明显的症状，不过孩子总说自己头痛或肚子痛，有的时候还会出现发烧症状……生活规律（饮食、排泄、睡眠）出现紊乱。

面对孩子的上述表现，有的时候父母感到不知如何是好。孩子在不会用语言表明自己想法的时候，通常运用上述征兆把自己的情绪和内心变化传递给父母。如果发现孩子有上述烦恼的话，首先要接受孩子的表达方式，然后倾听孩子的要求。如果孩子还不会用语言表达的话，父母要紧紧地拥抱孩子，或者是握紧孩子的手，让孩子明白自己已经知道他们的烦恼，然后通过表扬孩子等方式，和孩子建立良好的沟通。

这样的沟通方式才能够“和孩子心灵相通”。家就是“吐露心声”“放松身心”“暴露弱点”的最佳空间。在这样的家里面长大的孩子日后自然明白如何解决烦恼。愿大家都能够在家里面“摘掉面具做自己”！！

甜蜜亲子游戏(二)

父母是宝宝最好的学习范本，宝宝每天在父母的陪伴下聊天、唱歌、开怀大笑，一桩桩，一件件，看似平淡，却已经在宝宝的心田埋藏下幸福的种子。

◆换尿布

利用这一时间让宝宝了解身体的各个部位。一边说，一边做，让宝宝的大脑运转跟上父母的言行。

◆爬“圈”

妈妈躺在地板上，让宝宝围着爬。这是最省钱的“运动场”，而且非常有趣。它可以帮助宝宝提高协调性和解决问题的能力。

◆购物时光

利用空闲时间去超市逛逛。不同的面孔，不同的声音，不同的物品，不同的颜色，会使宝宝欢欣鼓舞。

◆提前预告

睡觉关灯之前大声地宣布：“睡觉喽！妈妈要关灯了。”让宝宝慢慢地领悟因果关系。

◆没事逗着乐

轻轻地对着宝宝的脸、胳膊或小肚肚吹气，逗宝宝“咯咯”笑。

◆揉纸巾

如果宝宝喜欢从盒子里抽取纸巾，就随他去吧！看着他吧！把纸巾揉成一团，再看着他将其展开。简单的游戏可以训练宝宝的感官能力。也可以把小玩具藏在纸巾下面让他找，不过，当宝宝找到的时候，一定要大加赞赏哦！

◆小小读书郎

给8个月大的宝宝读故事，读过两三遍之后，宝宝就能够意识到文字的排列顺序。给宝宝读书，对他的学习语言真的很有帮助。

◆躲猫猫

玩捉迷藏的游戏能让宝宝笑声不断。他会认识到消失的东西还会回来。

◆触觉体验

用不同质地的布料（丝绸、丝绒、羊毛、亚麻布等）轻

轻地抚摸宝宝的面颊、双脚或小肚肚，让他体验不一样的感觉。

◆感受宁静

每天花几分钟时间，和宝宝静静地坐在地板上；没有音乐，没有亮光，也没有游戏。在宁静中感受周遭的世界。

（待续）

（摘自 SOHU 网）

常用网络用语话你知

常在網上浏览的朋友经常会发现一些奇怪的汉字用法，有些时候略加思考，即可明白其中的道理，可有些时候却是百思不得其解。如果您遇到过上述烦恼，欢迎关注近期阿波生活的这个新栏目。（编者按）

1. BBS: Bulletin Board System 的缩写，指电子公告板系统，国内统称论坛。

2. 斑竹：版主，也可写作板猪。副版主叫“板斧”。

3. 马甲：注册会员又注册了其他的名字，这些名字统称为马甲，与马甲相对的是主 ID。

例句：嫣然建议斑竹进行版务管理时，不可以用马甲发言。

4. 菜鸟：原指电脑水平比较低的人，后来广泛运用于现实生活中，指在某领域不太拿手的人。与之相对的就是老鸟。

5. 大虾：“大侠”的通假，指网龄比较长的资深网虫，或者某一方面（如电脑技术，或者文章水平）特别高超的人，一般人缘声誉较好才会得到如此称呼。

6. 灌水：原指在论坛发表的没什么阅读价值的帖子，现在习惯上会把绝大多数发帖、回帖统称为“灌水”，不含贬义。

7. 纯净水：无任何实质内容的灌水，也说水蒸气。

8. 水手：喜欢灌水的人。级别高的也称水桶、水鬼、水仙。

9. 潜水：天天在论坛里呆着，但是不发帖，只看帖子、而且注意论坛日常事务的人。

10. 打铁：写帖子，一般指有点儿重量的帖子。

11. 拍砖：对某人某帖发表与其他人不同看法和理解的帖子。

例句：伙友们拍砖请注意口气和态度，否则很容易转化为人参公鸡。

12. 刷屏：打开一个论坛，所有的主题帖都是同一个 ID 发的。

13. 扫楼：也叫刷墙，打开一个论坛，所有主题帖的最后一个回复都是同一个 ID 的。

14. 楼主：发主题帖的人。

15. 盖楼：回同一个主题帖，一般粉丝比较喜欢盖楼。
16. 楼上的：比你先一步回复同一个主题帖的人，与之相对的是“楼下的”。
17. 几楼的：除楼主外，所有回复帖子的人，依次可称为“2楼的”、“3楼的”……
18. 沙发 SF，第一个回帖的人。后来，坐不到沙发的人，声称自己坐了“床”或楼主的“大腿”。
19. 椅子：第二个回帖的人。
20. 板凳：第三个回帖的人。
21. 地板：连板凳都没得坐的人。（待续）

（摘自 YAHOO 网）

地震常识人人须知

日本是个地震多发国家，相信在德岛或日本居住过一段日子的朋友们已经有过亲身感受。对于外国朋友而言，地震是个相对陌生的词，只在电视或报纸上看到。如今地震的危险近在身边，我们又该如果面对这一可怕的自然现象呢。欢迎您关注阿波生活的地震栏目，（编者按）

家庭及地区内预防灾害十准则

第一条：保护自己和家人的安全

地震的时候伴随而来的摇动大概会持续 1 分钟左右。这段时间内请躲到结实的桌子下面，保护好头部。

第二条：感到摇动后，立刻关掉火源。出现火苗则扑灭小小的火苗也容易引发较大的灾害，所以小地震的时候也请养成关掉火源的习惯。

第三条：不要急于冲到门外

慌乱中冲到门外反而危险，确认好周围的情况后，再冷静地采取对策较为妥当。

第四条：地震时开门，火灾时关门

地震发生时，请打开门。特别是混凝土建筑的公寓，在地震后容易发生门窗变形，导致房间密闭，无法逃出的惨剧。火灾发生的时候请关门，以防止浓烟侵袭。

第五条：人在室外的时候注意远离危险物品

灾害发生的时候，容易出现墙壁倒塌、玻璃或招牌落地伤人的情况。所以人在室外的时候，注意保护头部，到安全的建筑旁边或附近的广场避难。

第六条：人在百货商场或剧院的时候听从引导员的安排灾害来临的时候，人群聚集的地点容易发生恐慌。届时不要自作主张，要听从引导人员的安排，冷静地行动，以免被卷入混乱状态。

第七条：车辆靠左侧停放

听从车内广播的指示，停车时靠左侧。注意不要在限制区域内行驶。

第八条：注意山体滑坡、悬崖塌陷和海啸

在容易发生山体滑坡、悬崖塌陷和海啸的地区，请注意及时避难。

第九条：步行避难，尽量少携带物品

开车避难容易陷入交通堵塞，同时也可能会妨碍灭火和救援活动。所以避难时请选择步行，携带物品也请控制在所需最小范围内。

第十条：不要为流言迷惑

灾害发生时期，容易引发各种流言。请注意及时从媒体或市町村、消防、警察等部门获取准确信息。

（摘自日本消防厅网页）

手指的故事

大家知道为什么结婚戒指要带在左手的无名指上吗？

1. 首先大家伸出两手，将中指向下弯曲，对靠在一起，就是中指的背跟背靠在一起。

2. 然后将其它的 4 个手指分别指尖对碰。

3. 在开始游戏的正题之前，请确保以下过程中，5 个手指只允许一对手指分开。

4. 请张开你们那对大母指，大母指代表我们的父母，能够张开，每个人都会有生老病死，父母也会有一天离我们而去。

5. 请大家合上大母指，再张开食指，食指代表兄弟姐妹，他们也都会有自己的家世，也会离开我们。

6. 请大家合上食指，再张开小母指，小母指代表子女，子女长大后，迟早有一天，会有自己的家庭生活，也会离开我们。

7. 那么，请大家合上小母指，再试着张开无名指。这个时候，大家会惊奇的发现，无名指怎么也张不开，因为无名指代表夫妻，是一辈子不分离的。真正的爱，粘在一起后，是永生永世都分不开的。（摘自 SOHU 网）

2005 年度 下半期 TOPIA 日语学习班指南

一 常规班

星期	时间	班别・讲师	授 课 内 容	开课日期
周二	10:30 ↓ 12:00	初级Ⅲ 元 木	学习初级后半册, 条件句、因果句、被动句和敬语表达方式等内容。教材从《みんなの日本語Ⅱ》第 35 课开始。	10/4 ~
周三	10:30 ↓ 12:00	初级Ⅱ 田 村	学习动词的各种活用形式, 学习更加丰富的语言表达方式。教材从《みんなの日本語Ⅰ》第 26 课开始。	10/5 ~
周四	10:30 ↓ 12:00	入 门 山 田	面向能看懂平假名、片假名的学习者。学习日语的基本句型。教材从《みんなの日本語Ⅰ》第 1 课开始	10/6 ~
周五	10:30 ↓ 12:00	初级Ⅰ 青 木	学习动词的各种活用形式, 在此基础上学习句型。教材从《みんなの日本語Ⅰ》第 14 课开始	10/7 ~
周六	10:30 ↓ 12:00	日语沙龙 (新)	由多位教师参加, 根据日语学习者的需求, 教授基础日语会话、语法、句型等。	10/8 ~
周日	10:30 ↓ 12:00	初级Ⅲ JTM	学习初级后半册, 条件句、因果句、被动句和敬语表达方式等内容。教材从《みんなの日本語Ⅱ》第 35 课开始。	10/9 ~
		初级Ⅰ 轮流授课	学习动词的各种活用形式, 在此基础上学习句型。教材从《みんなの日本語Ⅰ》第 14 课开始。	10/16 ~

二 特别入门班

周二	10:30 ↓ 12:00	入門 村泽	假名的读写法、日常生活中必要的语言词汇练习、尽可能与上述日语班的课程内容相衔接。随时交换生活信息、生活指南等, 不需报名登记, 可随时参加。	每週
----	---------------------	----------	------------------------------------------------------------------------	----

县内其他日语学习班及沙龙指南

每周二、三、四下午 16:30— “渡老师日语学习班”(免费); 每周一 10:30—12:00 TOPIA 日语沙龙(会话练习)

每周六 19:00—20:30 青少年中心日语沙龙(会话练习); TIA/ 德岛市国际交流协会 088-622-6066

吉野川市国际交流协会 0883-24-5112; 小松岛市国际交流协会 08853-2-0454

蓝住町国际交流协会 088-692-9951; 阿南市国际交流协会 0884-23-6323

详情请直接到德岛县国际交流协会垂询, 或参照下面的网址。http://www.ourtokushima.net/c_living(日语教室)

发 行

地址: 〒770-0831

德岛市寺岛本町西 1-61

クレメントプラザ 6 F

TEL 088-656-3303

FAX 088-652-0616

http://www.topia.ne.jp

E-mail: topia@fm.nmt.ne.jp



发 行

地址: 〒770-8570

徳島県県民環境部文化国際課

徳島市万代町 1-1

TEL 088-621-2028

FAX 088-621-2850

http://www.pref.tokushima.jp

主编: 李志颖

受け止めていますか、人権の重み